

**No. 53982\***

---

**Belgium  
and  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

**Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Belgium, concerning immigration controls on rail traffic between Belgium and the United Kingdom using the channel fixed link. London, 3 December 2013, and Brussels, 18 December 2013**

**Entry into force:** *1 October 2016, in accordance with article 8*

**Authentic texts:** *Dutch, English and French*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Belgium, 12 October 2016*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Belgique  
et  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

**Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant le contrôle d'immigration effectué sur les trains circulant entre la Belgique et le Royaume-Uni empruntant la liaison fixe transmanche. Londres, 3 décembre 2013, et Bruxelles, 18 décembre 2013**

**Entrée en vigueur :** *1<sup>er</sup> octobre 2016, conformément à l'article 8*

**Textes authentiques :** *néerlandais, anglais et français*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Belgique, 12 octobre 2016*

*\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET VERENIGD  
KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND EN  
DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË, MET BETREKKING  
TOT IMMIGRATIECONTROLES OP HET TREINVERKEER TUSSEN  
BELGIË EN HET VERENIGD KONINKRIJK VIA DE VASTE  
KANAALVERBINDING**

De Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de Regering van het Koninkrijk België (hierna te noemen de “Overeenkomstsluitende Partijen”);

Gelet op het Verdrag tussen de Franse Republiek en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland inzake de bouw en de exploitatie door privé-concessionarissen van een vaste kanaalverbinding, gedaan te Canterbury op 12 februari 1986 en in werking getreden op 29 juli 1987;

Gelet op de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Franse Republiek en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met betrekking tot het treinverkeer tussen België en het Verenigd Koninkrijk via de vaste kanaalverbinding, gedaan te Brussel op 15 december 1993, (“het Tripartite Akkoord”), en het Protocol daarbij;

Gelet op de noodzaak het treinverkeer tussen België en het Verenigd Koninkrijk dat door de vaste kanaalverbinding gaat te vergemakkelijken;

Wensende de mogelijkheid te scheppen om op het Belgisch grondgebied immigratiecontroles door de autoriteiten van het Verenigd Koninkrijk te voorzien op het treinverkeer via de vaste kanaalverbinding voor wat betreft die treinen die gebruik makende van de vaste kanaalverbinding voor commerciële doeleinden halt houden in Frankrijk;

Gelet op de noodzaak van een nadere bilaterale Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland;

Deze overeenkomst doet geen afbreuk aan de rechten, verplichtingen en verantwoordelijkheden die voortvloeien uit EU wetgeving;

Gelet op de Overeenkomst gesloten te Schengen op 19 juni 1990 ter uitvoering van het op 14 juni 1985 tot stand gekomen Akkoord van Schengen tussen de Regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, de Bondsrepubliek Duitsland en de Franse Republiek betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke binnengrenzen;

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;

Gelet op Verordening (EG) Nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Europese Raad van 15 maart 2006 tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscode);

Zijn het volgende overeengekomen:

## ARTIKEL 1

### Definities

- (1) “Vaste verbinding”: de vaste kanaalverbinding als bedoeld in Artikel 1 van het Verdrag, gedaan te Canterbury op 12 februari 1986.
- (2) “Immigratiecontroles”: de controles uitgevoerd door het Verenigd Koninkrijk op het Belgisch grondgebied ten einde te verzekeren dat personen op legale wijze het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk mogen betreden.
- (3) “Halt houdende treinen”: internationale treinen die vertrekkende vanuit het station Brussel-Zuid naar het Brits grondgebied rijden via de vaste verbinding en die minstens één maal halt houden voor commerciële doeleinden op het grondgebied van een Schengenlidstaat.
- (4) “Beveiligde veiligheidszone”: de samengevoegde zone van het station waar de commerciële controle van het vervoersbewijs, de veiligheidscontrole en de grenscontrole plaatsvinden op de passagiers van een internationale trein. Deze zone is enerzijds afgebakend door het commerciële controlepunt van het vervoersbewijs en anderzijds door het spoor aan het perron van de betreffende internationale trein. Deze zone is als zodanig duidelijk gescheiden van de openbaar toegankelijke zone van het station.
- (5) “Controlezone” maakt deel van de beveiligde veiligheidszone en wordt in gemeenschappelijk overleg tussen de Overeenkomstsluitende Partijen vastgelegd. Het is de plaats waar de ambtenaren van het Verenigd Koninkrijk gemachtigd zijn om immigratiecontroles op Belgisch grondgebied uit te voeren.

## ARTIKEL 2

### Toepassingsgebied

Deze Overeenkomst zal enkel van toepassing zijn op immigratiecontroles in het station Brussel-Zuid.

Deze overeenkomst zal enkel van toepassing zijn op het treinverkeer tussen België en het Verenigd Koninkrijk via de vaste verbinding.

Deze overeenkomst zal enkel van toepassing zijn op immigratiecontroles uitgevoerd op de passagiers die van buiten de beveiligde veiligheidszone van het station Brussel-Zuid komen en aan boord gaan van een halt houdende trein.

Deze overeenkomst zal niet van toepassing zijn op die passagiers waarvan de finale bestemming als intra-Schengen aangegeven wordt.

#### ARTIKEL 3

De ambtenaren van het Verenigd Koninkrijk zijn gemachtigd om immigratiecontroles uit te voeren in de controlezone op personen die reizen op halt houdende treinen. Immigratiecontroles uitgevoerd door het Verenigd Koninkrijk zijn enkel toegestaan op die passagiers waarvan een bestemming in het Verenigd Koninkrijk aangegeven wordt.

#### ARTIKEL 4

Het Protocol gehecht aan het Tripartite Akkoord is van toepassing op halt houdende treinen en op immigratiecontroles binnen het toepassingsgebied van deze Overeenkomst op dezelfde wijze als het van toepassing is op het niet-halt houdend treinverkeer tussen het Verenigd Koninkrijk en België via de vaste verbinding.

#### ARTIKEL 5

Indien tijdens het verloop van de immigratiecontroles het Verenigd Koninkrijk een persoon waarvan een bestemming in het Verenigd Koninkrijk aangegeven wordt weigert toe te laten kunnen de Belgische autoriteiten niet weigeren deze persoon opnieuw op te nemen. De Belgische autoriteiten zullen in dit geval vanwege de Britse autoriteiten onmiddellijk een schriftelijke kennisgeving van deze weigering ontvangen, met inbegrip van de reden van weigering en de identiteit van de betreffende persoon.

Indien tijdens het verloop van de immigratiecontroles een persoon waarvan een bestemming in het Verenigd Koninkrijk aangegeven wordt weigert zich te onderwerpen aan deze immigratiecontroles kunnen de Belgische autoriteiten niet weigeren deze persoon opnieuw op te nemen. De Belgische autoriteiten zullen in dit geval vanwege de Britse autoriteiten onmiddellijk een schriftelijke kennisgeving van deze situatie ontvangen.

Wanneer een persoon die op Belgisch grondgebied aan boord is gegaan van een internationale trein die gebruik maakt van de vaste verbinding en aangekomen is in het Verenigd Koninkrijk er de binnenkomst wordt geweigerd, nadat vastgesteld is dat deze persoon de immigratiecontroles van het Verenigd Koninkrijk op Belgisch grondgebied heeft ontweken door een Intra-Schengen bestemming als finale bestemming aan te geven, kunnen de Belgische autoriteiten niet weigeren deze

personen opnieuw op te nemen. De immigratieautoriteiten van het Verenigd Koninkrijk zullen binnen de vijf dagen na dergelijke aankomst de bevoegde Belgische autoriteiten hiervan in kennis stellen en ondersteunend bewijs verstrekken dat de passagier zijn reis heeft aangevangen op Belgisch grondgebied samen met kopieën van identiteitsdocumenten indien deze beschikbaar zijn.

Een persoon die aangekomen is in het Verenigd Koninkrijk onder de omstandigheden vermeld in de voorgaande paragraaf kan echter ook het voorwerp uitmaken van een directe verwijdering naar het land van de nationaliteit van deze persoon of naar een land of een grondgebied waarvan er redenen zijn om aan te nemen dat de persoon er opgenomen zal worden.

De controles aangehaald in deze Overeenkomst doen geen afbreuk aan de naderhand uitgevoerde controles in het Verenigd Koninkrijk.

#### ARTIKEL 6

De Belgische en de Britse autoriteiten zullen nauw samenwerken, in het bijzonder door het wederzijds uitwisselen van informatie, met de bedoeling illegale immigratie tussen de twee staten te beperken.

#### ARTIKEL 7

Na onderling akkoord tussen de Overeenkomstsluitende Partijen kan deze Overeenkomst uitgebreid worden naar andere passagiers dan deze die van buiten de beveiligde veiligheidszone van het station Brussel-Zuid komen en aan boord gaan van een halt houdende trein.

#### ARTIKEL 8

#### **Inwerkingtreding**

De Overeenkomstsluitende Partijen zullen schriftelijk en langs diplomatieke weg kennis geven van de voltooiing van de wettelijke vereisten voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

De Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de ontvangst van de laatste kennisgeving.